



# LOS SITIOS DE GERONA

DIARIO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.

VIERNES 10 DE SEPTIEMBRE DE 1943

Precio 25 Cts.

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Gral. Primo de Rivera, núm. 6, Pral.  
Teléfono 1887

AÑO I

NUM. 216

## Las tropas alemanas en Italia hacen frente a la invasión aliada

### La capitulación de Badoglio no significa la ocupación del país

Washington, 9. — El secretario de guerra norteamericano Stimson ha declarado hoy en la conferencia de prensa que las fuerzas aliadas realizaban progresos satisfactorios en la región de Nápoles, donde han entablado combate con los alemanes. Las fuerzas de desembarco están compuestas por unidades considerables del V. ejército norteamericano. Las operaciones de Nápoles se hallan bajo el mando del teniente Mark Clark.

Stimson dijo que cree se encuentran en Italia de 15 a 20 divisiones italianas y puso en guardia después a los interlocutores sobre la suposición de que la capitulación de Italia represente la ocupación total de la península. Se entablará aún — dijo muchos combates en Italia.

Concluyó diciendo que allí se encontrarán dos potentes enemigos. No hay ningún indicio por el que se pueda suponer que será eliminado prontamente el enemigo en Italia. No puede creerse en un final próximo de la guerra. — Efe.

Berlín, 9. — En los círculos militares de la capital del Reich se dice que los acontecimientos de Italia no han sorprendido a los jefes militares alemanes. Desde hace largo tiempo se venía observando atentamente el desarrollo de los acontecimientos que han concluido con la capitulación, de forma que en el momento del derrumbamiento, las contramedidas alemanas han podido ser ejecutadas con toda la rapidez deseable. Todos los importantes nudos de comunicaciones con el resto de las estaciones de la guerra de importancia se encuentran inmensamente en manos de los alemanes. Las formaciones que no se ofrecieron a las tropas alemanas, fueron seguidamente requisadas para que depusieran las armas. En los lugares donde dichas acciones tomaron forma de combate la resistencia fué vencida sin dificultades. — Efe.

#### LAS DELEGACIONES DIPLOMATICAS

Roma, 9. — Después de la conclusión del armisticio, el gobierno italiano ha hecho saber a las embajadas extranjeras que se hallaba dispuesto a facilitarles la salida de los súbditos extranjeros que desearan abandonar la capital. Fué puesto a disposición de la embajada alemana y de las legaciones de Croacia y Eslovaquia un tren especial, que marchó acompañado de un funcionario de Asuntos Exteriores pero por razones técnicas no pudo continuar el camino y tuvo que detenerse y volver a la es-

tación de Roma donde permanecerá hasta que vuelva a poder ordenarse su salida. — Efe.

**OPERACIONES EN NAPOLES**  
Argel, 9. — «Las operaciones de las fuerzas aliadas del general Eisenhower desembarcadas a las 4 de esta madrugada en la región de Nápoles, progresan de manera satisfactoria. Nuestras tropas han entrado en contacto con las fuerzas alemanas y han capturado prisioneros. Los desembarcos fueron llevados a cabo bajo la protección y cobertura de la Marina Real y de la Marina de los Estados Unidos.»

#### DESEMBARCO ALIADO

Berlín, 9. — Se informa de fuente militar que en la tarde de ayer las tropas norteamericanas realizaron un desembarco en la bahía de Salerno, cerca de Amalfi. Hasta ahora no se han entablado combates entre las fuerzas desembarcadas y las formaciones alemanas. — Efe.

#### LOS YANQUIS EN GENOVA Y CERDEÑA

Estocolmo, 9. — El correspondiente de «Svenska Dagbladet» en la frontera italiana telegrafía que las fuerzas norteamericanas han desembarcado en Génova, Nápoles y Cerdeña. — Efe.

#### DESEMBARCOS EN GAETA Y PISA

Estocolmo, 9. — Un despacho llegado de la frontera italo-suiza al periódico sueco «Dagens Nyheter» califica la noticia de absolutamente digna de crédito, las tropas aliadas han desembarcado en Gaeta, Civitavecchia y Pisa.

## Génova ocupada por los alemanes

Berna, 9. — Según informes llegados a Suiza, Génova ha sido completamente ocupada por las tropas alemanas, después de vencer la resistencia de la guarnición italiana. — Efe.

#### PROPOSITO ALEMAN

Washington, 9. — A pesar de la capitulación italiana los observadores militares suponen que los alemanes persistirán en su plan de mantenerse en la línea del Po en la que tienen de 15 a 20 divisiones. Cualesquiera que sean sus efectivos se cree que los alemanes no pueden abandonar la posición del Brennero, y se preguntan si los aliados después de asegurar el dominio de la Italia del sur y del centro pasarán al asalto directo o tratarán de envolver más las defensas de Hitler. — Efe.

#### PROTECCION ALEMANA

Berlín, 9. — En los medios militares de la capital del Reich se afirma que la situación en Ita-

lia está en calma en aquellos lugares en que la seguridad general está encomendada a las fuerzas armadas alemanas. En este caso se encuentra el norte de Italia. Las formaciones alemanas han asumido la protección de los establecimientos y edificios militares más importantes.

Las líneas ferroviarias están intervenidas por las tropas del Reich. En las fábricas el personal continúa con calma y sangre fría sus trabajos. Las tropas italianas en su mayor parte y por propia iniciativa han entregado sus armas.

Noticias llegadas del sureste de Europa indican que la transmisión a manos alemanas del ejército de tierra y aire en los lugares cuya defensa estaba encomendada a las tropas italianas se ha realizado sin incidentes. Unidades de la marina italiana se han sumado a las fuerzas navales alemanas. — Efe.



CROQUIS DE LA PENINSULA ITALIANA

## EL CAUDILLO VISITA el Santuario de Aranzazu

San Sebastián, 9. — Su Excelencia el Jefe del Estado permaneció en su habitaciones particulares del palacio de Ayte.

A las 4 y media de la tarde salió con dirección al Santuario de la Virgen de Aranzazu. Acompañaban al Caudillo su esposa, cona Carmen Polo de Franco, el Ministro Secretario general del Movimiento, los jefes de sus Casas Militar y Civil y otras personalidades.

La llegada a Aranzazu fué impresionante. Su Excelencia penetró con su esposa en el Santuario.

Bajo palio, llevadas las varas por cuatro religiosos franciscanos, el Generalísimo con su esposa, seguido de su séquito así como de numeroso público, penetró en el interior del templo.

El Caudillo emprendió el viaje de regreso, pero al llegar a Oñate, fué tan intensa la manifestación de fervor y adhesión, que se le tributó, que se vió obligado a apearse del coche. Allí le fueron presentados los ex combatientes de la guerra carlista a los que saludó uno a uno.

Seguidamente, y colocado en una tribuna, presenció el desfile de productores.

A las 11 menos cuarto, acom-

## Se esperan acontecimientos en la Europa occidental

Angora, 9. — Se cree en los medios bien informados que la capitulación de Italia será seguida probablemente en el plazo de cuarenta y ocho horas, de acontecimientos militares importantes en la Europa occidental. — Efe.

Londres, 9. — Una maniobra anfibia en gran escala se ha realizado en el Canal de la Mancha. La operación tuvo un éxito feliz y ha sido una inestimable lección bien aprovechada por los servicios y las autoridades interesadas.

pañado de su esposa, asistió al teatro Victoria Eugenia, al concierto ejecutado por la orquesta Filarmónica de eBr.in. La presencia del Caudillo fué acogida con incesantes aclamaciones al mismo tiempo que el conjunto musical interpretaba el Himno Nacional de España. — Cifra.

## «NADIE SABE cuando llegará la victoria»



Washington, 9. — El presidente Roosevelt, en un discurso pronunciado ante la radio con motivo de la apertura del tercer empréstito de guerra norteamericano, ha declarado que las naciones unidas y sus pueblos se han mantenido con dignidad a la altura de su civilización.

«Comenzamos a desviar el torrente que amenazaba engullirnos. Pero las aguas no han sido aún bastante contenidas en el cuarto año de guerra y no debemos reposar ni un solo instante en nuestra tarea de construir un dique con el sudor de nuestras frentes.»

Hoy ha sido concertado un armisticio con Italia. Ha sido una gran victoria para las naciones unidas. Pero no debemos hacernos la ilusión de que este armisticio significa que la guerra ha terminado en el Mediterráneo. Es preciso que expulsemos a los alemanes de Italia, como lo hicimos de Túnez y en Sicilia. Es necesario que los expusemos de Francia y de los demás países

## EL VATICANO expresa en la reunión de Cardenales la gravedad de la situación

Roma, 9. — A la reunión de cardenales asistieron catorce príncipes de la Iglesia. El cardenal Maglione dió lectura a los cardenales, de algunos documentos relativos a la actual situación internacional, relacionados especialmente con la conferencia de Quebec y con la posición de Italia en el conflicto y particularmente con respecto a Roma por lo que se refiere a las gestiones hechas por la Santa Sede para declarar la Ciudad abierta, así como para estudiar las consecuencias que en cualquier caso pudieran presentarse. Ninguno de los miembros del sacro colegio cardenalicio ocultó la gravedad de la situación y todos afirmaron hallarse dispuestos a colaborar con el Sumo Pontífice en sus actividades.

El «Osservatore Romano» dice que Pío XII ha dado ya a diversas diócesis de Italia, afectadas por los bombardeos, varios millones de liras a pesar de los limitados recursos de la Santa Sede y del gran número de necesidades que debe atender, derivadas todas ellas de la guerra mundial. Asimismo ha socorrido a otros países damnificados como Alemania e Inglaterra. — Efe.



ocupados y que les persigamos en su suelo, en todas las direcciones. Nuestro objetivo final en esta guerra continúa siendo Berlín y Tokio. Yo os pido que tengáis siempre presentes estos objetivos y estáis dispuestos a alcanzarlos. Aún no ha sonado la hora de celebrar el triunfo.

En el curso de las últimas semanas, Churchill y yo hemos conferenciado constantemente con

### El 2 de Octubre se retrasará la hora 60 minutos

Madrid, 9. — El Boletín Oficial del Estado, publicará mañana entre otras la siguiente disposición:  
**Presidencia.** — Orden por la que se retrasa la hora oficial en sesenta minutos, a partir de las 24 horas del día 2 de octubre. — Cifra.

los jefes de nuestras fuerzas combatientes. Hemos estado en continua comunicación con nuestros aliados rusos y chinos, que prosiguen la guerra con determinación inflexible, y éxito notables en los frentes lejanos.

Durante todas estas conferencias no hemos perdido jamás de vista el hecho de que esta guerra se extenderá y se hará más dura o más fácil en el curso de los meses próximos. Nos hallamos dispuestos a dar a nuestras tropas una superioridad aplastante, tanto en lo que concierne a la calidad como a la cantidad de su armamento y de todo lo que necesitan.

El dinero que nos prestáis y nos pagáis en impuestos sirve para adquirir esta potencia aniquiladora y para salvar las vidas que necesitamos para lograr la victoria. Esta guerra es una conflagración que cuesta cara — cara en dinero —. Vosotros podéis reducir el precio en vidas humanas hasta el mínimo.

Nadie sabe cuando llegará la victoria final; pero nosotros sí sabemos que cuanto más luchemos, cuando más potencia y fuerza lancemos contra nuestro enemigo, más corta será la guerra y menor el total de sacrificios.

# Ángulo de la Ciudad

## El Gran Café de Gerona

GERONA no posee grandes cafés y podríamos decir que ni medianos. Muchos de los locales destinados al objeto son reducidísimos; de las dimensiones de lo que ante se llamaban cafetines. Esto que se nota ya a primera vista, se hace más patente al comparar nuestros cafés con los que poseen las ciudades, villas y aun pueblos del Ampurdán y algunas poblaciones de la Selva. Al visitar alguna de esas localidades sorprende en seguida ver aquellas grandes salas llenas de mesas y sillas, y atestadas de concurrentes en las horas y días oportunos. Al gerundense aferrado a su ciudad le causa verdadera impresión aquel derroche de espacio, acostumbrado como está a encogerse en locales pequeños, bajos y muchas veces oscuros. Es un tanto que nos llevan ganado en buena lid un sin fin de pueblos de mucha menor categoría.

¿A qué se debe esta diferencia? No será a la idiosincrasia de los gerundenses, toda vez que en todo lo demás nuestros gustos y nuestro carácter en nada se diferencian de los de las gentes de las comarcas que nos rodean.

Para hallar una explicación satisfactoria a nuestro modo de ver, no hay más que reconstruir idealmente la ciudad de un siglo atrás, amurallada, encajonada dentro un cinturón de piedra que impedía toda expansión. En tales condiciones era difícil hacerse con grandes espacios, y, naturalmente, la gente se acostumbró a encogerse y apretarse en pequeños cuchitriles.

Ahora las murallas están derribadas, ciertamente, y la expansión de la ciudad es considerable. Pero su centro de gravedad no se ha desplazado. El riñón de Gerona continúa siendo el mismo que hace cien o doscientos años: la Rambla, los pórticos, el puente de piedra, con sus mismas casas angostas y viejas. No hay, pues, transformación posible.

Y por lo demás las modernas costumbres suplen, a satisfacción de todos, la falta de grandes salas y el clima benigno casi todo el año permite no echarlas de menos. Aquí el gran café, un café colectivo integrado por un sinnúmero de empresas paralelas, es la vía pública, y específicamente la Rambla con sus pórticos. ¿Dónde ir a buscar otro salón más distinguido, más acogedor y más apto para la amable convivencia y disfrute de las horas de holganza?

GERON

# GERONA

UFF, QUE CALOR



En estos días de calina, no es difícil ver como un joven se despoja en plena calle de su chaqueta, en gesto de cansancio y de hastío. ¡Uff, Señor, que calor!

## Los precios de la Verbena

Serán 8 pesetas los caballeros y tres pesetas las señoras

Extraordinaria animación popular

El rumor público abulta los hechos, les dá formas fantásticas y fabulosas. Ante la magnitud y brillantez de nuestro festival de la Verbena de la Prensa, se ha hecho cábalas y pronósticos que no teniendo un asidero verdadero limitan con la frontera de lo irreal. Así ha pasado con los precios de las invitaciones para asistir al magno acontecimiento que se celebrará el día 16 en la Dehesa.

El propósito de la Asociación de la Prensa es, ante todo, un deseo de dar cumplimiento al ansia popular. No habrá precios exorbitados que limiten la asistencia, ya que en estas clases de actos el calor lo presta la presencia fervorosa de todos.

Así, la Comisión organizadora de la gran Verbena de la Prensa ha acordado que a pesar de lo extraordinario de la fiesta, de los cuantiosos y valiosísimos regalos que se sortearán, de la variedad de atracciones y orquestas que presentarán su brillo a la Verbena, los precios sean muy módicos.

Los valiosísimos regalos que afluyen al domicilio de la Asociación de la Prensa y que nosotros, los Periodistas, agradecemos de todo corazón a los establecimientos donantes, se sortearán con el número que llevará impreso la misma invitación, es decir, que la adquisición de ésta, da ya derecho a participar en el sorteo.

El magnífico tiempo reinante, impropio de lo avanzado de la estación, vaticinan una espléndida noche verbenera enmarcada en el paisaje lleno de evocación de los incomparables jardines de nuestra Dehesa.

### OBSEQUIOS RECIBIDOS

Pedro Riera Monegal, Almacén cereales. Una caja champán.

Francisco Puig, confitería. Una bombonera.

Tomás Faura, confitería. Una caja bombones.

Enrique Pradesava, confitería. Una elegante bombonera.

S. A. Regás, Fca. Licores, Una caja licores surtidos.

Café Bar Gran-Via. Dos botellas licor.

Luis Arxer, camisería. Unos tirantes para caballero.

La Jardinera, perfumería. Un frasco Agua de Colonia.

## GOBIERNO CIVIL

Vistas.—El señor Gobernador civil ha recibido las siguientes visitas: camarada Antonio Franquet Alemany, Jefe provincial occidental del Movimiento; don Miguel Cuesta, Ingeniero jefe del Servicio Agronómico Nacional.

### SECRETARIA GENERAL Circular

En escrito número P. 15195 de 30 del mes de agosto último, el Excmo. Sr. Subsecretario de la Gobernación me dice lo que sigue:

«Excmo. Señor: El Ministerio de Asuntos Exteriores, en escrito de 18 del corriente, dice a este de la Gobernación lo que sigue: Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos Nacionales ha tenido a bien conceder con esta fecha una autorización provisional a favor del señor Enrico Liberati para que pueda comenzar a ejercer el cargo de Cónsul General de Italia en Barcelona, con jurisdicción en las provincias de Cataluña y Aragón, nombrado en sustitución del señor Silvio Cameraani, que ha sido trasladado a

prestar servicio en Roma. Lo que de Orden comunicada por Señor Ministro de Asuntos Exteriores digo a V. E. con el ruego de que se cursen por ese Departamento las oportunas instrucciones a los Gobernadores Civiles de las citadas provincias, para que admitan al señor Liberati al uso y ejercicio de su empleo en la forma acostumbrada. Lo traslado a V. E. a los efectos interesados.»

Lo que se hace público en este periódico para general conocimiento y demás efectos. Gerona, 4 de septiembre de 1943. — El Gobernador Civil, Francisco J. Díez Ticio.

## La fiesta de la Patrona del Hospicio Provincial

El próximo domingo, el Hospicio Provincial de Nuestra Señora de la Misericordia celebrará la fiesta de su Patrona con diversos actos, como va es costumbre en dicho benéfico Establecimiento en tan señalada fecha.

Por la mañana tendrá lugar un solemne oficio en la iglesia del Establecimiento, interpretando la parte musical, la Capilla que dirige el reverendo don Fernando Forn.

A continuación, jugarán un partido de fútbol los equipos C. de F. Casa de Misericordia y Huracán.

Por la tarde, en el patio interior, se celebrará un gran festival infantil, en que tomarán parte varias notables atracciones de circo, contratadas merced a la gentileza de algunos proveedores

de dicho Establecimiento. Topara la rectificación correspondiente.

Al final del espectáculo tendrán lugar variados juegos de cucaña.

En dicho día los acogidos serán obsequiados con comidas extraordinarias, obsequios del excelentísimo señor Gobernador civil, don Francisco J. Díez Ticio y de la Excmo. Diputación Provincial.



Para la segunda quincena de septiembre se anuncian los esponsales de la bella señorita Lucía Raurich Palmada, de Caldas de Malavella, con el joven Joaquín Pla Dalmau, hijo de nuestro dilecto amigo y colaborador de «LOS SITIOS» D. Joaquín Pla Cargol. Enhorabuena.

Asimismo, para la primera quincena del mes actual, se anuncia el enlace matrimonial de nuestro particular amigo D. José Sureda Cervera, apoderado de la sucursal del Banco Hispano Colonial en nuestra ciudad, con la señorita Asunción Vila Fábrega, de Sarriá de Ter. Por razón del luto reciente, la ceremonia se celebrará en la más estricta intimidad. Enhorabuena.

# Religiosas

### SANTOS DE HOY

Santos: Nicolás de Tolentino, confesor; H. Mario, papa; Pedro, obispo de Compostela; Pulqueria, emperatriz; Jacinto Orfanelli, confesor.

### MISA DE HOY

De San Nicolás de Tolentino, confesor; doble; color blanco; misa «Justus».

### CUARENTA HORAS

Continúan en la iglesia de los Dolores. Horas de exposición: de cinco y media a ocho de la noche.

### PARROQUIA MAYOR DE SAN FELIX

Mañana, sábado, todas las misas que se celebrarán serán en sufragio de los Caidos por Dios y por España de la ciudad de Gerona.

A las ocho se celebrará una misa especial en el altar de Nuestra Señora del Pilar en sufragio de los mismos y de don Jaime Bartrina Mas, don Ramón Puig Ribas y don Joaquín de Berenguer, durante la cual se rezará la piadosa plegaria del Santo Rosario.

### PARROQUIA DEL MERCADAL

Mañana, visita espiritual a Nuestra Señora de Lourdes, durante la misa de las ocho.

### IGLESIA DE NTRA. SRA. DEL CARMEN

Todas las misas que se celebrarán mañana se aplicarán en sufragio del Excmo. señor don Joaquín de Berenguer y de Garcillán, conde de Berenguer (e. p. d.).

A las siete y media de la tarde, visita a Nuestra Señora del Carmen y canto de la Salve.

### CONGREGACION MARIANA

Los actos semanales reglamentarios de la Misa Sabatina y Canto de Vísperas a la Virgen, se celebrarán mañana, a las ocho y media de la mañana y tarde, respectivamente, en el altar de la Inmaculada de la iglesia del Sagrado Corazón.

### CATECISMO DE SAN FELIX

Como premio y estímulo a la asistencia y buen comportamiento a los niños y niñas mayores de esta Catequística, se les obsequió con una excursión de recreo a las Playas de Panals, el pasado lunes, saliendo en el tren de San Feliu de Guixó's a las siete de la mañana, acompañados

de los beneméritos jóvenes y señoritas instructores que tanto se han esmerado para el mayor fruto de esta importantísima obra parroquial. El sol, que lució espléndido, y un mar azulísimo, contribuyeron a incrementar la algarabía de los pequeños que no cesaron ni un momento de gozar de las delicias que les brindaba la naturaleza llena y pródigamente.

### Registro Civil

Matrimonios. — José Soler Serra con Agustina Canals.

## La Rodona celebrará mañana y el domingo su Fiesta Mayor

Mañana, día 11, y el domingo, 12, La Rodona celebrará su Fiesta Mayor, que, al igual que en pasados años, promete revestir el máximo esplendor. El programa de festejos reúne en interés digno de elogio a base de la colaboración de la columbia «Juventud Artística» de Vidreres y la orquesta «Boleró» con su estilista cantor José M. Grabalosa.

El programa de actos es el siguiente:

Día 11: A las 12,30. Tres sardanas; a las 15, concierto en el entoldado; a las 15'45, char.



Objetos extraviados.—En la sección correspondiente se encuentran depositados los siguientes: un llavero y un muelle sujetador con dos llaves pequeñas y una cartera con documentos.

Detención.—Por promover escándalo en la vía pública ha sido detenido por los Agentes de la Alcaldía, Mariano García, natural de Orense, el cual ingresó en el depósito municipal.

la microfónica por el barman Guillermo Gómez; a las 17, audición completa de sardanas; a las 19, baile de tarde en el entoldado; a las 22'30 concierto por la orquesta Boleró; a las 23, dos sardanas de concierto; a las 23'30, baile en el entoldado.

Día 12: A las 11. Oficio solemne en la Iglesia Parroquial con asistencia de las autoridades y jerarquías; a las 12, una sardana; a las 15, concierto en el entoldado a cargo del Trío Juvenil; a las 15, charla taurina humorística por el cronista de «LOS SITIOS», Chamberí; a las 16, fiesta infantil de títeres y cucañas; a las 17, audición completa de sardanas; a las 19, baile de tarde en el entoldado; a las 22, dos sardanas y como despedida a las 23, baile en el entoldado.

La proximidad de La Rodona a nuestra ciudad, que llega al extremo de poder considerarla una prolongación ciudadana hace esperar que los festejos anunciados reunirán un contingente notable de gerundenses, que aún guardan el buen recuerdo de años pasados y esperan reiterar aquella simpatía que en todas las Fiestas Mayores son la verdadera «salsa» de los actos organizados.

## GERONA

hace 50 años  
10 Sept. de 1893



Ya ha sido de nuevo encendida la farola de la Rambla, cuyo estado de oscuridad era objeto de todas las censuras y comentarios.

Pronto se instalarán en Figueras unos frailes con el objeto de dedicarse a la enseñanza gratuita de los hijos de los obreros pobres.

Ayer, entre ocho y nueve de la mañana, un niño de siete años de edad pagó cara la imprudente travesura de encaramarse detrás de un carro en la calle del Progreso, pues al llegar a la Subida del Puente, por efecto de un movimiento de retroceso que aquel hizo, cayó al suelo el muchacho pasándole una de las ruedas por encima de la pierna y causándole una fractura bastante grave.

Los médicos señores Beirell y Reca, que en aquel momento acertaban a pasar por dicho punto, hicieron al muchacho la primera cura, siendo luego conducido al domicilio de sus padres, que lo tienen en la carretera de Barcelona, número 6, segundo.

## Buscadores de 3 pies



En uno de nuestros recientes viajes a una ciudad pequeña, nos hemos encontrado con «un doctor muy afamado, que jamás cazado había». Con voz llena de sabiduría, de reflexión, nos dió imborrables consejos que guardamos agradecidos.

Su diario—que recibo por correo—está muy bien. Su presentación es agradable, su contenido ameno, las secciones bien distribuidas. Sólo le encuentro un grave e imperdonable defecto. No trae crónicas de todos los países del mundo. Su palabra sonaba llena de amistad entrañable.

En esos momentos sentimos un Egero vahido. Nos sentimos indispuerto. «Señor—le indiqué—usted que es doctor, cúreme el grave mal que me aqueja». Le expliqué mi enfermedad, mis trastornos nerviosos y el tratamiento a base de unos nuevos aparatos recién adquiridos en Alemania por un famoso especialista de Barcelona.

El doctor se puso triste. «Si, comprendo su mal—nos replicó—y he oído hablar de esos maravillosos aparatos; pero son muy costosos y usted comprenderá que no puedo adquirirlos teniendo la consulta abierta en esta pequeña ciudad. No podría amortizarlos nunca».

«¡Oh, señor doctor!—le indiqué sobreponiéndome a mis dolencias—. Su sabiduría médica es perfecta. Sus minutas atinadas. Sus remedios son casi siempre acertados. Pero a todo ese espléndido conjunto le encuentro un defecto imperdonable. Carece usted del más famoso aparato alemán con que me practica sus curas el especialista de Barcelona».

El doctor de la pequeña ciudad donde fui a parar en mis vacaciones me lanzó una mirada de húmeda inteligencia. Quedamos contrados, frente a frente. Dió meda a vue'ta y se marchó, no sé si tragándose unas palabras o saliva.

Esa revista azul que ve Vd. en quioscos y librerías, es MEDIANA. Lea unos números y si le agrada suscribirse para recibir, en todas las semanas

# EL MINISTRO DE LA GOBERNACION en Plasencia

## Visitó la Catedral y el cuartel de Infantería

El Sr. Ministro de la Gobernación, don Blas Pérez González, que se encuentra pasando unos días en el balneario de Baños de Montemayor, fue cumplimentado en el día de ayer por el general Gil de Arévalo, Jefe de la División 12, quien le invitó a visitar la ciudad de Plasencia.

Accediendo a esta invitación



el Sr. Ministro marchó a Plasencia, acompañado por el subsecretario de Trabajo, don Esteban Pérez González, el general Gil de Arévalo y el Gobernador civil de Cáceres.

A su llegada a la ciudad fué recibido por las autoridades locales. Inmediatamente se trasladó a la Catedral, a cuyas puertas le recibió el Sr. Obispo acompañado del cabildo.

Admiró las joyas artísticas que encierra la Catedral, de las que hizo grandes elogios.

Más tarde, invitado por el coronel Molins, Jefe del Regimiento de Infantería que guarda Plasencia, visitó el cuartel donde fué saludado por todos los jefes y oficiales quienes le ofrecieron una copa de vino español.

A última hora de la tarde, el Sr. Ministro, que se mostró muy complacido de esta visita a la ciudad extremeña, regresó a Baños de Montemayor.

### SUBSIDIO FAMILIAR

La cuantía del mismo se ha elevado: «Empresas P. A. L.» informamos de la nueva escala. Trabajador: inscribete en el Régimen Nacional de Subsidios Familiares y tendrás una eficaz ayuda a tus posibles cargas familiares

## El «Magallanes» en Coruña

La Coruña, 9. — El trasatlántico español «Magallanes» entró esta mañana en el puerto, procedente de América del Sur. Trae para esta ciudad 160 pasajeros, carga general y correspondencia. Una vez terminadas las faenas de descarga, zarpará para Bilbao. — Cifra.

## Diario Oficial del Ejército

Madrid, 9. — El «Diario Oficial del Ministerio del Ejército» dispone:

**Dirección general de Enseñanza Militar.** — Se anuncia, para ser cubierta por concurso en este Centro, una vacante de comandante de Infantería.

**Academias.** — No habiéndose cubierto en su totalidad el número de plazas asignadas en el artículo tercero de la Orden de 5 de noviembre de 1942, quedan agregadas a las plazas sobrantes a las dispuestas para la convocatoria anunciada por Orden de 16 de febrero de 1943.

**Ingenieros.** — Se anuncian las vacantes de jefes y oficiales del Arma existentes en las unidades de la misma, que deberán ser cubiertas por turno de provisión normal. — Cifra.

# Noticias varias de provincias

**Antequera, 9.** — Anoche, víspera de la patrona de Antequera, la Virgen de los Remedios, se celebró una velada musical y hubo anárquicas iluminaciones y quema de fuegos artificiales. Hoy, por la mañana, se celebró una solemne función votiva, con asistencia de las autoridades, jerarquías y Ayuntamiento en corporación. Por la tarde, se efectuará el último día de la solemne novena que se ha celebrado y, por la noche, a las nueve, será sacada procesionalmente la imagen de la Virgen. — Cifra.

### VISITA CIENTIFICA

**El Ferrol del Caudillo, 9.** — Para el lunes próximo se anuncia la llegada a esta ciudad de los miembros del Instituto madrileño «Sebastián Elcano». La visita tendrá carácter científico. También se anuncia la llegada de 200 ferroviarios, que se trasladaron a Santiago de Compostela para ganar el jubileo del Año Santo. — Cifra.

### LAS FIESTAS DE MAHON

**Mahón, 9.** — Es extraordinaria la animación que reina en Mahón con motivo de la festividad de la patrona, Nuestra Señora de Gracia. Los festejos se han adaptado al programa tradicional. Salió la acostumbrada cabalgata que recorrió las calles y se dirigió a la ermita, y, tras una función religiosa que en ella se

celebró y que estuvo concurridísima de fieles, regresó a la ciudad. En la plaza del Ejército se desarrolló después el típico «Caragol». Hay verbenas populares a las que asiste gran concurrencia y otros actos populares, y se han inaugurado dos exposiciones.

### RECEPCION A LOS NADADORES ANDALUCES

**Sevilla, 9.** — En el Ayuntamiento se ha celebrado una recepción en honor de los nadadores, representantes de Andalucía, que tan importantes triunfos han logrado en los campeonatos de España. — Cifra.

### EL CARDENAL SEGURA

**Sevilla, 9.** — El cardenal Segura ha estado en Chipiona para presidir la procesión marítima celebrada con motivo de la festividad de la Virgen de la Regla patrona de aquella ciudad marinera. Dirigió la palabra a los fieles y les pidió que intensificaran sus oraciones por la paz total del mundo. El cardenal consagró después la villa de Chipiona al Corazón de María. — Cifra.

### CLAUSURA DE CAMPAMENTO

**Pontevedra, 9.** — El campamento de Frente de Juventudes «Pablo Morillo», ha sido clausurado esta mañana con asistencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, camarada Riestra. — Cifra.

## El Director de Previsión entregó ochenta viviendas construidas por la C. de Ahorros

### 200 ancianos reciben sus subsidios

**Burgos, 9.** — En representación del Ministro del Trabajo, ha llegado a Burgos el Director General de Previsión para presidir, en unión del comisario del Instituto de Previsión y del secretario del Instituto Nacional de la Vivienda, la inauguración y bendición de un grupo de ochenta casas construidas en la calle del P. Florez por la Caja de Ahorros Municipal, con destino a funcionarios.

En la ceremonia de bendición ofició de pontifical el obispo auxiliar de la diócesis, y pronunció un discurso el secretario del Instituto Nacional de la Vivienda, y otro el Alcalde de la ciudad, que es presidente del Consejo de gobierno de la entidad constructora.

Después, el director general de Previsión presidió el acto de entrega a 200 ancianos de carnets de subsidiados de vejez. La fiesta se celebró en el Teatro Principal, con asistencia de todos los ancianos beneficiarios del subsidio, y un numeroso público, que tributó a aquéllos reiteradas manifestaciones de afecto.

La entrega de los carnets fué efectuada por camaradas del Frente de Juventudes.

Pronunciaron discursos alusivos el delegado del Instituto de Previsión en Burgos, el comisario general del propio Instituto y el Obispo de la diócesis que cerró el acto. — Cifra.

## El milenario de Castilla

El programa de fiestas del milenario de Castilla se ha firmado junto a la tumba del Conde Fernán González, primer caudillo de su independencia que articuló los pequeños condados de Alava, Lantaron, Cerezo y Burgos, afirmó y engrandeció a Castilla en guerra con los moros y con los reyes de Navarra y León.

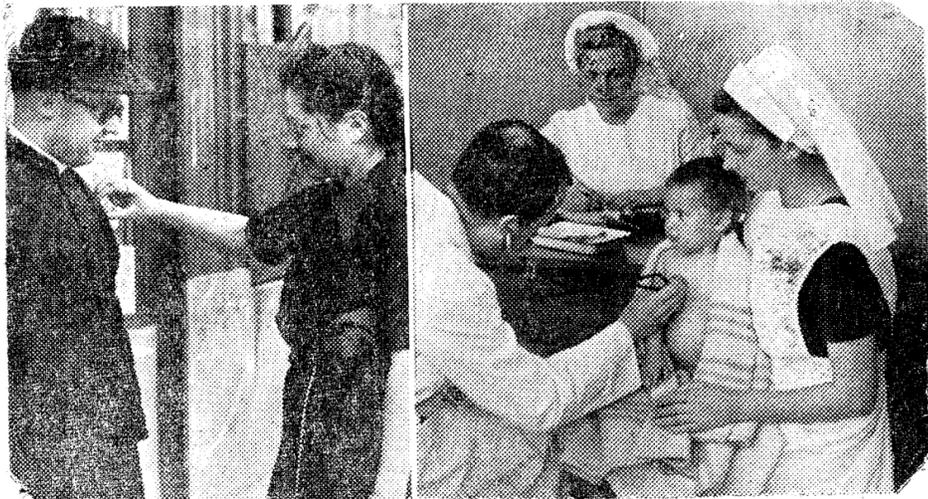
«Ermita de piedra techada» llama el poeta de Fernán González a su belicoso monasterio de Arlanza. Ruinas taderas al río pequeño, junto a la torre fuerte que asoma en el valle apretado, guardan la primera piedra de la Historia de Castilla. Su claustro vela la noche de gloria de su primer Conde.

El Monasterio de Arlanza fué centro de operaciones y consultorio de Fernán González, hasta que un día lo llevaron a la puerta de su iglesia para reposar allí en sueño eterno. El monje anónimo que talló su cantar en aquella soledad sonora, escribió en su alabanza palabras que dieron aliento a las gentes del alzaz de Lara:

Quiso Dios al buen Conde esta gracia hacer que moros nin cristianos non le podían vencer. El sarcófago del Conde y el de Doña Sancho su mujer entraban en 1841 en la villa de Covarrubias portados en una carreta de bueyes. La vieja colegiata castellana recibió las reliquias y el palacio que heredó de su madre guardó luto por su caudillo.

En presencia de esta fecha milenaria huelgan los tópicos. Es preciso adentrarse en el espíritu de «Castiella la gentil» y pasar soñando sus caminos como el poeta, para que su proyección multiforme y apremiante caiga sobre nuestra vida, como un impulso de acción generosa.

### TAREA DE LA FALANGE



1. — Una abnegada postulante falangista de Auxilio Social. — 2. — El médico ausculta al niño en su preventorio infantil

## Los actos del Milenario de Castilla vistos por un macero gerundense

«La presencia del Caudillo, me produjo una emoción intensa»

Lo más bonito, el acto poético del Teatro, en el que hacía de reina María del Carmen Franco

Con nuestras autoridades municipales y provinciales que han asistido en Burgos a los actos conmemorativos del Milenario de Castilla, han ido a la capital castellana los maceros del Ayuntamiento y de la Diputación, que en unión de los de las demás Corporaciones españolas han prestado a las castellanas fiestas el típico y tradicional colorido de su indumentaria.

Con uno de estos modestos personajes, intérpretes en cierto modo de aquellos festejos, nos hemos querido entrevistar para recoger sus impresiones afectivas y emocionales.

José Puig, macero de nuestro Excmo. Ayuntamiento, se muestra algo confuso cuando le manifestamos nuestra intención. Hombre de pocas palabras, cogido, además, sin preparación, supone que lo que deseamos es que nos relate los hechos tal como ocurrieron en Burgos. Buen detallista, parece despertarse entonces una locuacidad que hemos de frenar para desviar la conversación por caminos que nos interesan más.

—Vamos a ver—le interrogamos—¿qué impresión le produjo Burgos en fiesta?

—Muy buena, dice rápido. Mucha animación, muchas banderas, muchas cogaduras... Además, que se come muy bien y muy barato.

—Con estos detalles no hay duda que le impresionaría agradablemente, pero dígame, su emoción más fuerte, cuándo la experimentó?

—Mire usted, cuando yo sentí



algo así como una sensación rara, una cosa extraña que parecía ahogarme un poco, fué cuando estando formado con los demás maceros haciendo dos filas en la Catedral, entró el Caudillo Franco para asistir a los Oficios. Había un silencio grande, y todos me parece que estaban tan sobrecogidos como yo. Puede usted creer, remacha, que el momento era de mucha emoción.

—Así como en ello experimentó usted una emoción grande y natural por la presencia del Caudillo, en otros actos sentiría usted una sensación agradable, bien por su belleza o por lo espectacular del acto.

—Lo que me pareció más bonito

fué la fiesta que hubo en el Teatro Avenida, que le llamaban de los poetas o Juegos Florales. La reina era la hija del Generalísimo, María del Carmen Franco, que iba vestido de blanco con un traje largo, lo mismo que las damas de honor, que, me parece, eran una por cada provincia castellana.

Se leyeron poesías que habían sido premiadas, y el teatro estaba abarrotado de gente distinguida.

Con gracia de detalles nos va relatando esta fiesta que tan bonita le pareció, cuando inquirimos todavía:

—Y algún acto que reuniera a mucha multitud en el cual se pudiera apreciar el fervor del pueblo por la fiesta ¿no lo recuerda usted?

—Ya lo creo; sí, señor, que lo recuerdo. Y por cierto que también fué muy bonito. Era en las afueras de Burgos, en donde estaba establecida la tribuna, con una infinidad de banderas y estandartes, donde el domingo por la tarde, con motivo de un discurso que pronunció una personalidad, se reunieron millares de personas, y acudían carrozas erigidas con mujeres vestidas a la antigua. Echaban flores y flechas y resultó muy bonito. Me gustó mucho, mucho.

—Total, terminamos, que ha visto usted cosas muy bonitas, además de sentir la emoción de estar cerca de nuestro invicto Caudillo?

—Sí, señor; sí que he visto. Pero no crea, que el viaje también resulta pesado. Hasta desahucamiento sin importancia tuvimos. Pero, vamos, hemos ido muy bien y también fuimos muy atendidos.

A. D. de V.

Por Martín ALONSO

He escrito en otra ocasión: Castilla mira a España a través de su paisaje con los ojos de un asceta y un guerrero. La naturaleza confina a nuestros deseos las hazas bronceadas de sol y heladas por la escarcha, los campos dilatados en la obscuridad monástica... En su naturaleza briosa conviven aldeanos que huelen a tierra brava y nos dicen la primitiva rudeza de la raza fuerte, que templó en el cansancio de los siglos la cohesión de su historia y el carácter de su universalidad. La grandeza de su paisaje reposa en su luz que se desnuda en la tierra y se viste de azul en el imperio de los cielos.

Se ha hablado mucho de su poder creador cotejándolo con el destino histórico de Roma. Castilla hizo a España, porque le dió su estructura territorial y ferarquizó su vida, uniendo en consorcio espiritual todos los reinos dispersos de la Península.

Pero el hito de su Historia ajetreada y toda su psicología van a parar como a un cauce común, a su destino profundo de universalidad y a la temprana intuición de su matrimonio con el mar, de cuya maternidad nació América.

Junto al perfil erizado de la ciudadela burgalesa, aparece el «Conde jozano», como le nombra el poema. Sus andanzas juglarescas, la sujeción le la prisión disrazado con el vestido de su mujer, la victoria de Cascajares y la erección de Castilla en Condado independiente, las resucitan con voz de ermitaño aquella alcaldía pobre que hicieron cabeza de reinado y las canta en este milenario el río Arlanza, que camina al compás de los octosílabos romancescos.

Castilla y su Conde convirtieron en realidad las palabras que el Rey Sabio llevó a su obra, como el sello plomado del siglo XIII:

«Entre todas las tierras del mundo, España ha una extremanza de abundamiento o de bondad, más que otra tierra».

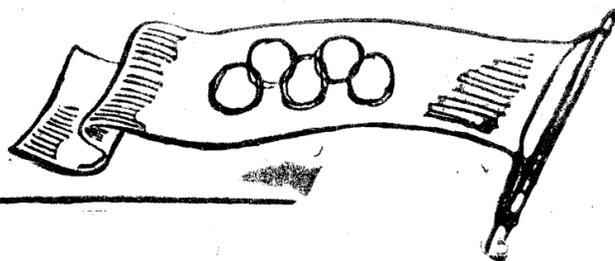
## EL MINISTRO de Educación a Madrid

Burgos, 9. — A mediodía de hoy, y después de asistir a los actos conmemorativos del Milenario de Castilla, ha emprendido el regreso a Madrid el Ministro de Educación Nacional, camarada Ibáñez Martín.



VERTICE. Toda la elegancia, armonía y belleza de un PARTENON está condensada en las páginas de VERTICE. Admón.: Carretas, 10. — Madrid

# DEPORTES



## FUTBOL

### El Gerona vencido en San Celoni (3-1)

Ayer tarde el primer equipo del Gerona jugó un partido de fiesta mayor en la villa de San Celoni, contra el equipo local. El resultado ha sido una sorpresa, ya que a pesar de la mayoría de pronósticos, el San Celoni se adjudicó la magnífica Copa en litigio, por 3 tantos a 1.

El equipo gerundense se formó así: Muñoz, Farró, Fusiellas, Trias, Felip, Negre (Albertí), Ferrer, Camps, Teixidor, Sol (Vilanova) y Terradellas. El primer tiempo finalizó con el resultado de 2 a 0 favorable al San Celoni. Luego en la segunda parte, Ferrer obtuvo el único tanto gerundense y los locales consiguieron el tercero.

En el equipo gerundense no se reeditó la actuación de Anglés. Cumplió muy bien el nuevo portero Muñoz. Algo floja la defensa, en la que Farró acusó algún desentrenamiento. En la media hubo de todo, pero en conjunto estuvieron muy grises y apáticos. Finalmente en la delantera no hubo cohesión alguna y además careció de profundidad en los ataques. En fin, un partido de ida y vuelta que habrá servido para desorientar nuevamente a los aficionados locales que se habían puesto muy optimistas después del partido de Anglés. Ahora, con la visita del Sabadell, el día de la inauguración de la temporada en Vista Alegre, ya podrán hacerse mejores pronósticos para el futuro...

#### LA INAUGURACION DE TEMPORADA

La visita del primer equipo del Sabadell, en el partido que

## Remo y vela

### Organizaciones del G. E. y E. G. de Educación y Descanso

Durante el pasado mes de agosto los socios del G. E. y E. G. de «Educación y Descanso», sección de remo y vela, organizaron diversas travesías y competiciones, de esta cando por su importancia las que se citan a continuación:

— Travesía a vela desde Palamós hasta L'Estartit, con escalas en Calella de Palafrugell y Aiguablava. De regreso, se hizo escala en Tamarit, finalizando la excursión en Calella de Palafrugell (Pelach Camps-Massó).

— Excursión a vela a Tamarit (Carreras - Pelach).

— Palamós - San Feliu de Guixols - Tossa de Mar - San Feliu de Guixols, sobre piraguas a remo (Carreras - Pol).

— Regatas a vela al triángulo, el día 22, en Llafranch, adjudicándose la primera victoria el balandro «Xaoc», del G. E. y E. G. de E. y D., después de reñida competición, pues sopló el viento con mucha fuerza (Carreras - Pelach).

— Travesía San Feliu de Guixols - Aiguafreda - San Feliu de Guixols, a vela (Pol - Reynal).

— Port-Bou - Puerto de la Selva - Port-Bou, (Riera - Martí).

Regatas a remo: la embarcación del G.E. y E.G. «Neptuno», tripulada por los socios Carreras - Pelach y como timonel la señorita Moratones, obtuvieron un honorífico segundo lugar en una competición que tuvo en constante interés al numeroso público que la presencié.

— Descenso fluvial por el Ter, hasta Colomés (Carreras - Pol).

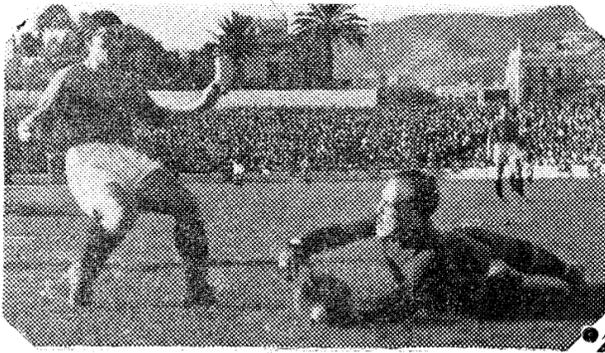
el próximo domingo servirá para inaugurar la temporada oficial en Vista Alegre, es esperada con gran expectación entre nuestros aficionados. Hay interés en comprobar dos aspectos muy interesantes: Primero, la valía del Sabadell, tras de su magnífico ascenso a la I División, y luego, compulsar las posibilidades del Gerona, con vistas al campeonato de II División.

Sabemos que en el equipo gerundense formarán sus mejores elementos. De momento puede asegurarse el concurso del nuevo portero Muñoz, que en San Celoni tuvo ayer destacada actuación y también la del delantero centro Alcalde, de cuya valía se tienen las mejores referencias. En fin, un gran partido inaugural, que promete ofrecer notas interesantes y remarcables. — K.

#### ¡PATRONO!

A partir de 1.º de Agosto deberán pagar a tus obreros los nuevos subsidios acordados por Decreto de 27 de julio de 1943 (B. O. de 3.8.43. — Consulta telefónicamente a las Delegaciones de Subsidios Familiares la cuantía de los mismos

## FUTBOL



Martorell se lanza a los pies de Anton



## en VOZ BAJA

*... Tanta ilusión en el partido de San Celoni y salió rana. El buen amigo Sureda estaba desconsolado tomándose un aperitivo en las Ramblas, después del regreso. Otro día será...*

*... El nuevo portero Muñoz, ha gustado. No nos alegramos de ello y sinceramente celebraremos que sea un digno sucesor de Francés.*

*... En la delantera nadie tuvo el menor acierto. Parecían cinco músicos sin director y sin solfa. Todos iban*

*por su lado. Y cuando quedaron sin Coll parecían las "cuatro hurefanitas"...*

*... Algunos por poco pierden el tren. Sólo hubiera faltado eso. Sin copa y sin tren. Una hecatombe.*

*... Ahora a esperar al Sabadell. Y ver hasta donde podemos llegar. Porque no hemos de tardar muchos días en vernos las caras con el Gimnástico de Tarragona. Que ya nos espera con cierta ilusión... — GOL.*

## La etapa Vimbodí-Manresa de la Vuelta Ciclista a Cataluña

Manresa, 8. — Dos penalizaciones han sido ya aplicadas en esta XXIII Vuelta Ciclista a Cataluña. Se trata de las que han recaído sobre los corredores Destrieux y Palmer. El primero castigado con diez minutos y el segundo con tres. De esta forma, la clasificación general ha sufrido la natural variación, pasando el corredor en primer lugar mencionado, al séptimo puesto en lugar del primero que anteriormente defendía.

Dada esta noticia empezaremos ahora la relación de la quinta etapa, que se extiende desde Vimbodí a Manresa, con una longitud de 180 kilómetros.

La salida tuvo efecto esta mañana, a las siete en punto, siendo dada la señal de partida por los árbitros señores Planas y Pitarch, con los corredores que terminaron la etapa de ayer, excepto Voldá, de Mataró, que no pudo hacerlo por haber roto, en el curso del pasado día, la horquilla de su máquina y haber cedido a otro compañero su cambio de marchas.

Por Vinaixa, a 20 kilómetros de Vimbodí, se pasa en compacto grupo y así se sigue hasta Lérida ciudad por donde pasan los corredores juntos mandados por Vicente Miró. Poco más adelante, Gántara, el viceaño, aban-

dona en la población de Goimes, indispuerto al parecer.

No tardamos mucho en ver a Arajol, del Real Club Deportivo Español, emprender una marcha muy fuerte con el viril intento de despegarse del grupo, lo cual no sabemos si hubiera conseguido definitivamente de no tener la desgracia de pinchar en las proximidades de Jorba. Repara, sin embargo, la avería, y no tarda mucho en reincorporarse al pelotón, que le había sacado ventaja durante este tiempo.

Monreal otro corredor del Español, rompe la rueda de atrás a la salida de Cervera, que puede cambiar, no obstante, por otra, facilitada desde uno de los coches seguidores.

En la Venta de Panadella los ciclistas acuerdan unánimemente detenerse unos minutos en este lugar para refrescarse y reemprender la marcha seguida. Algunos corredores quedan rezagados con referencia al grupo principal, que después de tener que aplicarse fuertemente para unirse de nuevo al pelotón.

De Igualada marchamos ya rumbo a Manresa, final de la etapa de hoy, y en uno de los pocos repechones que se encuentran antes de Odena, el corredor Font, del Barcelona, se escapa del grupo y consigue unos metros de ventaja que conserva admirablemente hasta que es absorbido por el grupo dirigido por Sancho.

Empieza la escalada del collado de Odena y aquí los chicos modestos deben ceder el terreno a los «ases», que van imponiéndose a medida que van pasando los metros y la cuesta se hace más empinada. Al término de la cuesta son 19 los corredores que se separan del resto y descienden a un tren verdaderamente peligroso por la carretera que conduce a la meta.

Se distingue en esta escapada el corredor Blasco del Real Club Deportivo Español, que es el que conduce más rato el pelotón en fuga.

Manresa aparece, finalmente, a la vista bellamente encuadrada en las montañas circundantes y a poco se hace en sus calles la entrada, atreviéndose el paseo de Pedro III, que está abarrotado de un público ansioso de contemplar a los titanes de esta XXIII Vuelta Ciclista a Cataluña.

El primer corredor que hace su aparición es el barcelonista Ferrnando Murcia, quien se ve muy acosado por Antonio Martín, a quien bate al «sprint» por un cuerpo de máquina. El vencedor ha cubierto los 180 kilómetros en 5 horas, 54 minutos, 55 segundos.

Complemente la información nacional e internacional que diariamente le ofrecemos con la que únicamente «ARRIBA» —el gran diario madrileño— puede brindarle

## CARTELETA

### Teatro Municipal

Domingo próximo, día 12  
COMPANIA DEL TEATRO  
MARIA GUERRERO  
DE MADRID

### GRAN SOLEMNIDAD

«LA HERIDA DEL TIEMPO»  
TEATRO NACIONAL

# Consideraciones sobre natación

Por JOAQUIN SOLER, (Delegado de Natación del G. E. y E. G. de E. D.)

Ante todo recordemos los resultados de los Campeonatos generales de España: Castilla, campeón, 86 puntos; Canarias, subcampeón, 46; Cataluña, 37; Andalucía 28; Baleares, 11; Aragón, 3 y Vasco-Navarra, 1.

Muy merecida esta victoria de Castilla, conseguida a base de mucha fe, gran espíritu de superación y asidua constancia en los entrenamientos; todo ello conseguido, coordinado y encauzado por un gran entrenador, Granados. Todos los que presenciamos estos Campeonatos pudimos percatarnos de ello y opinamos idénticamente al ver el final de los 4 x 200 metros libres (última prueba) en los que la lucha llevada a gran tren no se decidió hasta la última recta, llevadas las anteriores codo a codo por Castilla y Cataluña, sosteniendo una emoción y un griterío que rayaban en delirio; y al llegar «Manolo», como le llaman sus entusiastas partidarios a tocar primero la meta, se echó a tocar primero la meta, se echaron varios de ellos al agua a abrazarlo llenos de emoción, sin parar en contemplaciones de ir o no vestidos.

#### LA EMOCION DE GRANADOS

Luego al salir del agua, quisieron pasear en hombros a Granados, y éste, visiblemente emocionado, sufrió un desmayo. El caso no era para menos, se acababa de consolidar la victoria y conquistar el título de Campeones de España.

Castilla ha vencido con casi el doble de puntos que Canarias y más del doble de Cataluña; y tan rotunda e indiscutible victoria la ha conseguido el «estilo» enfrentado a la «potencia», puesto que a más potencia que el canario Weller no creo haya ningún nadador que la tenga y menos sus rivales, el novel nadador de Castilla Casares, que estando en mani, fiesta inferioridad potencial, se ha llevado brillantemente y haciendo gala de un depurado y efectivo estilo, el título máximo de Campeón de España de velocidad pura (100 metros libres); asimismo Ferry, tam-

bién de Castilla, y con el mismo depurado estilo, llega detrás de Martínez de Andalucía, en tercer lugar, ganando a Peral de Aragón, Sabater, de Cataluña y al citado Weller de Canarias, amén de Bauluz de Aragón y otros que no se clasificaron. Su marca de 1-59 es muy aceptable y digna de elogio, dado el caso de ser un nadador «hecho» este año, al igual que Ferry, y ambos modelados por el gran artífice en la materia: Granados.

#### LA MISION DEL ENTRENADOR

No se crea que tenga interés en hacer un panegirico personal y dar el mérito exclusivo a una sola labor, puesto que no hay que descontar el gran factor que ha dado la victoria, o sea, los muchachos con su fe y gran entusiasmo; empero a la postre, estas son condiciones que también deben crearse e imbuirlas en sus espíritus el entrenador; la más ingente labor de éste no está solamente

en el agua, sino mucho más fuera de ella, conversando con los nadadores de tal forma, que éstos mantengan siempre viva la afición y latente el espíritu de superación, que ello redundará en interés propio de mejoramiento, con el consiguiente afán de entrenamiento; es luego, cuando hay que vigilar al nadador, cuidando pulirle los defectos por insignificantes que parezcan y procurando que desde un principio vaya detrás del «estilo» y no de la «marca». Por eso no es recomendable, salvo contados casos, cronometrar a los nadadores.

#### LA DERROTA DE CATALUÑA

Cataluña ha perdido por más del doble de puntos; este hecho casi incomprensible, por ser la región madre de la natación española y por ser la que cuenta con más adeptos y practicantes, no lo es bajo el punto de vista técnico. Los en-

tendidos notaron enseguida la notable diferencia de estilo y los veteranos se dieron cuenta del enorme retroceso de la natación catalana. ¿A qué es ello debido? ¿Es debido a falta de nadadores? No, que su número es considerablemente mayor que antaño.

#### HAY QUE VIGILAR A LOS NADADORES

Es debido, sencilla y llanamente, a que no saben nadar bien; y se entien de por bien, estilo perfecto, sin rozaduras con el agua ni otros defectillos no tenidos en cuenta por su aparente insignificancia, según he podido apreciar en un libro de natación recientemente aparecido y que a mi particular juicio, en nada beneficia al nadador que lo lee, como no sea darle conocimientos de historia, que ya hemos visto en otros tratados más extensos. ¿Cómo va a nadar bien el principiante a quien se le diga que debe nadar según su estilo, que es lo mismo que decirle hazlo como quieras. No esto no, hay que encauzarle como al niño a dar los primeros pasos. Actualmente Cataluña tiene una falsa escuela; y he aquí los resultados. Si así lo manifiesto es porque lo he observado a través de 8 años de socio asiduo del C. N. Barcelona por el cual he visto desfilar a varios entrenadores, el mejor entre los cuales fué, sin duda, Granados, antes de su primera marcha a Madrid en donde puede decirse fundó, acreció y elevó a primera categoría la natación castellana, siendo luego Pinillos solamente un aceptable seguidor, y de los demás, vistos los resultados, pocos elogios pueden hacerse. La solución está en elevar la «clase» de la natación en los nadadores, vigilándolos y haciendo que se vigilen ellos mismos el estilo.

En fin, he expuesto mi punto de vista, según mi criterio particular, y quien sepa más que manifieste el suyo que puede que sea provechoso.



## CINE

### Han comenzado a rodarse

«La isla de los bienaventurados» es el título de la producción alemana que dirige Erich Waschneck. Principales figuras: Paul Hartmann, Annelles Reinhold y Ursulan Herking.

#### «EL RUISEÑOR AMARILLO»

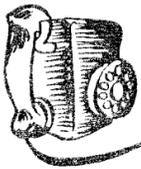
Y como en la isla tiene que haber algún pajarito he aquí uno apropiado: «El ruiseñor amarillo», nueva cinta de Theo Lingon. El galán y actor de carácter, Muller Graf, desempeña el principal papel. Es, pues, el robinson de la isla, porque no sabemos quiénes le hacen compañía ante el «plató».

#### «LA FLECHA EN EL BLANCO»

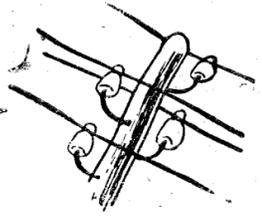
«La flecha en el blanco» es un título muy atrayente para la feria. Pero es un nuevo film italiano que, bajo la realización de Latnarda, se filma en la actualidad. Es principal protagonista Marietta Lotti.

#### «VIAJEROS SIN MALETAS»

Esto hacen todos los sábados quienes parten en tren para la playa para regresar el lunes. Y Jean Anonh, como director de esta producción, ha comenzado a filmar las primeras escenas. Como protagonista figura, hasta ahora, Pierre Fresnay.



# ECOS de la PROVINCIA



«LOS SITIOS» y la provincia

## MASARACH

**P**UEBLO del partido judicial de Figueras, diócesis de Gerona, que junto con Vilarnadal, forma el distrito municipal de Masarach. Está situado al nordeste de la ciudad de Figueras, en la cuenca del río Net y de la riera de Vilarnadal y es fronterizo con los términos municipales de San Clemente Sasebas, Mollet, Perelada, Cabanas, Viure y Capmany y cuenta con una población de unos 450 habitantes.

El terreno, regado por los ríos antes citados, es regularmente arado y produce cereales, aceite, forraje en poca cantidad, maderas y pastos. Cuenta con algunos yacimientos argentíferos abandonados por improductivos y algunos bosques públicos, denominados Lloganya y Solitar.

Masarach es un pueblo rural, situado en el valle del Net, afluente del Orlina, que dista de Figueras trece kilómetros, cincuenta de Gerona y ocho de Perelada. El pueblo está repartido en tres barriadas, formadas una, la mayor, por el pueblo propiamente dicho, que se levanta a la orilla del río Net; otra, que es un pequeño arrabal denominado calle de la Fuente, a unos doscientos metros del pueblo, y otra a quinientos metros, conocida por vecindario del Priorat, por haber estado instalada en ella la casa prioral de Nuestra Señora del Olmo.

Vilarnadal es también un pueblo agrícola, situado cerca de la riera de su nombre, afluente del río Llobregat.

La iglesia de San Martín, situada en el pueblo de Masarach, era antes la parroquial. Se ha asegurado que fué colonización y posesión del monasterio de Colera, pero lo contradice el hecho de haber sido cedida en 1093 por el obispo de Gerona a la Colegiata de Vilabertrán. En 1592 la parroquia se trasladó a Nuestra Señora del Olmo. La iglesia parroquial de Vilarnadal está dedicada a San Pedro.

En documentos antiguos los nombres de este pueblo se escriben «Masaracho» (944) y «Mesaracho» (1093).

## FRANCISCO PALAHI XIFRE

comunica a sus clientes y público en general el traslado de su TALLER DE CERRAJERIA MECANICA al nuevo domicilio CARRERA DE BARCELONA, Núm. 28 (al lado de la estación de San Feliu de Guixols). Teléfono 1900.

## Personalidades que asisten a las fiestas de Olot

### Otras diversas noticias de interés

Especialmente invitados por nuestro señor Alcalde, prometieron su asistencia a nuestras solemnidades y festejos en honor de la Virgen del Tura, el excelentísimo señor Gobernador Civil de la provincia, don Francisco J. Díez Ticio; el excelentísimo señor Gobernador militar, general Coco; el Jefe Provincial, accidental, del Movimiento, camarada Franquet; el coronel Arredonda; el Delegado provincial de Abastos; el Jefe de Obras Públicas, y otras relevantes personalidades.

Al anunciar su estimada visita, sinceramente les deseamos una grata estancia en nuestra ciudad.

**Enlaces.**—El sábado, día 28 de agosto, contrajeron matrimonio en el Santuario de Nuestra Señora de la Salud, el Concejal de nuestro Ayuntamiento y buen amigo nuestro, don José María Descals Hostench con la señorita María Ros.

Los novios, después de la ceremonia, a la que asistieron relevantes personalidades de esta ciudad y de la capital de la provincia, salieron en viaje de bodas por las principales ciudades de España.

—El pasado sábado y en la ermita de la Salud, de San Cristó-

bal Las Fonts, contrajo matrimonial enlace nuestro buen amigo Pedro Capdevila Torner, con la simpática señorita Ignacia Ribas Ribot.

Desde estas páginas les deseamos muchas felicidades en su nuevo estado.

**Petición de mano.**—Por nuestro particular amigo don Ignacio Pagés y para su hijo don Luis, ha sido pedida a la distinguida familia Gastaminza Insausti, de San Sebastián, la mano de su encantadora hija María de la Concepción. La boda se celebrará en la primera quincena del próximo mes de octubre.

Nuestra felicitación a las familias de los futuros contrayentes.

**Onomástica.**—El día de la festividad de Nuestra Señora la Virgen del Tura, celebró su fiesta onomástica la camarada María del Tura Roura, Delegada accidental de la Sección Femenina.

**Exposición de pintura Casabó-Corriols-Congost.**—El pasado sábado, día 4, se inauguró en la Casa Armengol una importante exposición de pinturas organizada con motivo de las fiestas de la Virgen del Tura, en la que presentan una selección de sus

últimas obras los artistas olotenses Ramón Casabó, Salvador Corriols y Sebastián Congost.

Dicha exposición permanecerá abierta hasta el día 17 del corriente.

**Exposiciones en la Escuela de Bellas Artes y en la Sala Vayreda.**—Como todos los años, tuvo lugar la inauguración de una interesante exposición de obras de artistas locales en la Escuela de Bellas Artes.

Asimismo, en la Sala Vayreda, los artistas socios de la misma exhibirán una selección de telas de sus firmas respectivas.

Ambas demostraciones de la pujanza artística olotense, como de costumbre, han despertado vivo interés.

**Exposición fotográfica en el Centro Excursionista.**—Durante estos días de fiestas, en el local del Centro Excursionista (Paseo de Blay) figurará una exposición de fotografías, labor de aficionados, que promete reunir remarcables calidades artísticas.

**Exposición de Salvio Pagés.**—En el Salón Novel, durante los días de fiestas, tendrá expuestas algunas pinturas el popular aficionado Salvio Pagés (a) «Tati».

**Estancia del Prelado.**—Para presidir las solemnidades religiosas de la Virgen del Tura, se halla entre nosotros el ilustrísimo señor Obispo de la diócesis, don José Cartañá.

Desde estas páginas le presentamos nuestra más respetuosa salutación.

**La solemne Novena.**—Con extraordinaria concurrencia ha venido predicando la Novena de Nuestra Señora del Tura el Padre Ignacio Corrons, S. J., cuya oratoria tanto por su fondo como por su forma, ha ganado la voluntad de los numerosísimos oyentes.

**Los programas de fiestas.**—Los más laudatorios comentarios ha cosechado este año el programa oficial de fiestas, editado con sumo esmero en los talleres tipográficos M. Rigola.

**Donativo.**—Por los individuos que componían la Junta directiva del Círculo Olotense en el año 1936, ha sido entregada a la Administración de «La Caridad» de esta localidad la cantidad de 5.166 pesetas.

## Boletín de la Provincia

Para evitar la triquinosis. — El Boletín Oficial número 108 publica una circular del excelentísimo señor Gobernador civil de la provincia dirigida a las Alcaldías, dictando disposiciones para evitar la triquinosis en la especie porcina y su transmisión a la especie humana por consumo de carne de la citada especie porcina.

**Fetición de un permiso.**—Don Jacinto Capdevila ha solicitado permiso para establecer una conducción de aguas residuales que, después de cruzar la carretera de San Jordi a Mediá, en su kilómetro 8, hectómetro 7, ha de continuar paralelamente a la de Estartat a San Jordi, en su kilómetro uno, hectómetro uno, a lo largo de terrenos de dominio público.

Cuántas personas tengan algo que alegar con respecto a la petición de referencia, deberán comunicarlo a la Jefatura de Obras Públicas de esta provincia, por escrito, dentro del plazo de quince días, a partir de la fecha de ayer.

*¡Madres! No olvidéis que la Sección Femenina de Falange cuida de vosotras y vela por la salud de vuestros hijos. Dos cosas hay en la vida del niño que no pueden sustituirse: el corazón y la leche de la madre*

## Bolsa de Barcelona

Día 9 de septiembre de 1943	
Interior 4% .....	91,50%
Exterior id. ....	104,25%
Amrt. 4% 1942 .....	104,25%
Id. 3% 1928 .....	91,—%
Ob. del Tesoro 3% ...	101,25%
<b>Acciones</b>	
Coolniales .....	352. pts.
Aguas .....	240, %
Rif .....	239. pts.
Explosivos .....	269. «
Petróleos .....	161, %
Cros .....	311, %
Montserrat .....	126. pts.
Azucareras .....	102,25%
Tranvías ord. ....	143, %
Mun. Bar. 4% 1941 ...	90,25%
Fc. Cat. Viejos .....	64,50%
Bonso Gas 6% .....	96, %

## Bolsa de Madrid

Madrid, 9. — La Bolsa se mantuvo con reserva y son reducidas las operaciones que se cruzan. Las acciones cotizadas ceden en su mayoría, aunque aisladamente se han producido algunas plusvalías: H. Español, 3 puntos; H. del Chorro y U. Eléctrica Madrileña, uno; Rif, dos y Fénix, diez. En total en este sector trece bajas y cinco variaciones positivas. En renta fija hubo cinco diferencias negativas y tres auge. Casi todas las cédulas cedieron algunas fracciones. — Cifra.

# En los astilleros nacionales se construyen 180.000 toneladas de buques mercantes

Más de cuarenta mil obreros especializados y técnicos trabajan actualmente en los astilleros nacionales en los que, durante el último año, ha sido iniciada la construcción de barcos mercantes por un total aproximado de 180.000 toneladas.

Durante nuestra guerra de liberación, las factorías de la zona nacional hubieron de dedicar íntegramente su actividad a atenciones militares, lo que fué causa de que la botadura de nuevos navíos comerciales se viera interrumpida casi en absoluto. Al producirse la victoria de las armas de Franco, los astilleros empiaados en lugares dominados por los marxistas se encontraban paralizados y, en muchos casos, en pésimas condiciones para acometer la trascendental misión de aumentar la potencia de nuestra flota comercial, la cual, por otra parte, se hallaba notablemente mermada como consecuencia de las múltiples contingencias de una guerra muy dura.

Sin embargo, a los pocos meses de la liberación total de la Patria, los astilleros nacionales reanudaron su actividad en las mejores condiciones de eficacia y rendimiento. Entre las zonas que po-

seen instalaciones mejor dotadas, en cuanto a gradas, talleres y moderno utillaje, figura la de Bilbao, en la que existen numerosas factorías y astilleros. Solamente en los que pertenecen a la Sociedad «Astilleros Bilbaínos», que es la antigua «Euskalduna», trabajan unas ocho mil personas, entre ingenieros, técnicos y obreros especializados, cuenta con dos gradas de 170 metros de extensión la primera, de 125 la segunda, en las que pueden construirse barcos hasta de 17.000 y 12.000 toneladas, respectivamente, tres diques, talleres de calderería, fundición, forja, carpintería, electricidad y estudio de modelos. También es importante la factoría de la «Sociedad Española de Construcción Naval», que ocupa una superficie de 300.000 metros cuadrados, de los cuales 75.000 están ocupados por edificaciones y otros de 60.000, por las gradas, dique, varaderos y demás instalaciones. La misma entidad posee en Matagorda (Cádiz), otra factoría importante, en la que actualmente se construyen embarcaciones de diversos tipos.

Los astilleros de la zona cantábrica despliegan también la mayor actividad. Los de Riva Suar, diaz botaron recientemente los barcos pesqueros «Agadir» e «Iñi» y en breve lo serán otras unidades; además han sido realizadas reparaciones y obras de mejora en Pasajes existe una importante industria constructora y reparadora, en la que figuran tres astilleros de destacada calidad y amplia envergadura, así como talleres de herrería, de fundición de

planchas, calderería y otros servicios.

En Galicia, además de los astilleros de El Ferrol del Caudillo, dedicados a la construcción naval militar, hay más de cincuenta factorías emplazadas desde Noya hasta Vigo. En ellas se construyen embarcaciones de casco de madera, aunque también se realizan ya en algunas de ellas a base de hierro.

En Gijón se encuentran los astilleros de la Duro Felguera, en los que se realizan importantes obras ampliatorias de sus instalaciones y servicios, lo que les permitirá en un futuro próximo intensificar considerablemente su producción habitual.

También en Levante, Andalucía y otras regiones son muchas las factorías que actualmente trabajan con redoblado esfuerzo en la ingente labor de conseguir para nuestra flota mercante un tonelaje que la ponga en condiciones de cumplir su trascendental misión. Aun queda mucho por hacer, pues nuestro flota actual resulta realmente exigua para atender las necesidades nacionales. Pero ya se avanza con paso seguro y resultados óptimos, que aseguran una solución rápida, ya que no inmediata, de tan vital problema.

El Estado, además de dictar excepcionales disposiciones encaminadas a proteger y fomentar la construcción naval, ha designado al Instituto Nacional de Industria para el estudio y realización de un gran proyecto de reconstrucción mercante, que ya se encuentra en vías de realización. Setenta mil toneladas han sido encargadas a distintas factorías e iniciada su construcción.

El Instituto ha terminado, por otra parte, el estudio del primer programa de un millón de toneladas de nuevos mercantes, que deberá realizarse en el plazo máximo de ocho años. A este formidable avance constructivo conti-

**Por Manuel CASARRUBIAS**

nuará otro de la misma magnitud y duración, lo que permitirá a nuestra Patria poseer en un plazo de dieciséis años una flota mercante de tres millones de toneladas, puesto que actualmente está compuesta de 950.000, aparte de los petroleros.

**ESPAÑOL!**

El Régimen Obligatorio de Subsidios Familiares español es el más completo de los establecidos a favor de la familia. — No regatees tu cooperación cumpliendo fielmente las obligaciones que impone. Castilla ha cumplido un milenio desde su aparición en la Historia. Esta trascendental efemérides se celebra en Burgos, su cuna, del 5 al 12 de septiembre, ante las cenizas del Cid

## Dispensario Antituberculoso

### Resumen de Trabajo

Resumen de los trabajos efectuados durante el mes de agosto de 1943:

Enfermos que han pasado por el Dispensario, 964; enfermos visitados por primera vez, 64.

Detalle de los servicios prestados: Visitas, 231, Radiografías 16; Radioscopias, 190; Análisis clínicos, 162; Reacciones intracutáneas, 25.

Tratamientos: Neumotórax, 46; Inyecciones hipodérmicas, 611; Inyecciones de Cal endovenosa, 35; Tratamientos con Sales de Oro, 10; Tratamientos con Tiosulfato de sosa, 121; Sol de altura, 10.

Medicamentos entregados a parte de inyecciones: Específicos farmacéuticos, 49 a 25 enfermos.

Servicio de vacunación antituberculosa con B. C. G.: Niños vacunados en la capital por vía bucal, 6; niños revacu-

nados en la capital por vía bucal 5; niños vacunados en los pueblos por vía bucal, 28; niños revacuados en los pueblos por vía bucal, 63. Total, 102.

Servicio de Oto-Rino-Laringología: Enfermos que han pasado por el Dispensario, 14; enfermos visitados por primera vez, 7; curas practicadas, 13.

### ANUNCIOS BREVES

**TRABAJO DOMICILIO.** Pueden ganar 15-40 diarias. Proporción material. Compro producción. INDUSTRIAS PRACTICAS, Conde Peñalver, 39. Madrid.

**OCASION.** Vendo varias balanzas automáticas de las mejores marcas, también de mármol y varios tipos al precio de ganga. Dirigirse a calle Bern, 16, bajos.

**RESIDENCIA**  
para jóvenes y señoritas estudiantes en  
**INTERNADOS DEL COLEGIO DEL REDENTOR**  
Píe Avenida del Tibidabo  
BARCELONA

Sólo existe una revista que después de leída hay que consultarla durante toda la semana: esta es la revista RADIO NACIONAL, que sirve a sus lectores los programas de la semana que sigue a su publicación

**REVISTA Y MODAS**  
**Medina**  
DECORACION ACTUALIDAD  
Admón.: Carretas, 10. — Madrid

# EN ALEMANIA SE HA CONSTITUIDO un Gobierno que actúa en nombre de Mussolini

Frontera italiana, 9. — Se ha constituido un Gobierno Nacional Fascista. — Efe.

## PROCLAMA DEL GOBIERNO

Frontera italiana, 9. — El Gobierno Nacional Italiano Fascista ha dirigido por radio una proclama al pueblo italiano, en la cual condena el proceder del actual Gobierno italiano y dirige vivas críticas al mariscal Badoglio. Agrega que la Patria italiana va a ser desmembrada porque una Patria sin Sicilia, sin Cerdeña, sin las posesiones de ultramar y, probablemente, sin la Italia meridional es la perspectiva sombría que se nos ofrece. Se ha constituido un Gobierno Nacional Italiano Fascista, que actúa en nombre de Mussolini, que castigará rigurosamente a los verdaderos responsables de la derrota. Añade que se esforzará en que Italia salga de la guerra con su honor intacto y con la posibilidad de una nueva vida en el porvenir. Se trata de acabar con una mal entendida libertad y con el desiluzamiento hacia el Bolchevismo. Alrededor de nuestras banderas, con nuestros soldados y nuestra juventud, trataremos de conseguir nuestros fines. La proclama invita a los soldados italianos a no combatir contra sus camaradas alemanes.



## PARTE ALEMANA

Gran Cuartel general del Führer, 9. — En el mediodía de Francia, en Italia y en los Balcanes, donde las tropas alemanas e italianas combatían en común hasta ahora, están cumpliendo todas las medidas necesarias para neutralizar la traición del Gobierno Badoglio. Su evolución se ha producido como esperábamos.

En la costa occidental de Calabria, los aviones de batalla alemanes atacaron a las fuerzas de desembarco enemigo en la bahía de Eufemia, hundieron con sus bombas un transporte y alcanzaron con sus bombas de grueso calibre a cuatro grandes barcos, uno de los cuales era un crucero.

## ORDEN A LA ESCUADRA

Frontera italo-germana, 9. — El Gobierno Nacional Fascista ha dirigido un llamamiento a la Marina italiana en el que pide que no sean entregados los buques al enemigo.

Las fuerzas de la Italia Nacional y sus aliadas tienen el orden de hundir los barcos que abandonen sus puertos y serán atacados por vía aérea.

Termina diciendo: Permaneced en vuestros puestos y continuad la historia gloriosa de la potencia naval italiana.

## LLAMAMIENTO AL EJERCITO

Frontera italo-germana, 9. — El nuevo Gobierno Nacional Fascista italiano ha dirigido una orden del día al Ejército fascista en la que ataca duramente al Gobierno Badoglio y pide a todos los soldados y oficiales italianos que se unan a las tropas alemanas para constituir formaciones de voluntarios de donde saldrá el nuevo Ejército italiano reorganizado.

Seguendo en estrecha camaradería con los aliados alemanes, lucharéis en las mismas condiciones materiales y morales y demostraréis al mundo entero que los soldados italianos no se dejan vencer en bravura por nadie.

La orden del día termina expresando la fe en la victoria.

## A LOS OBREROS ITALIANOS

Frontera italo-germana, 9. — El nuevo Gobierno Nacional Fascista ha dirigido un llamamiento a los obreros italianos que se hallen trabajando en Alemania y otros países europeos en el que les pide que prosigan sus tareas y conserven la tranquilidad. El nuevo Gobierno — agrega — que se compone de antiguos combatientes y trabajadores ha sido formado y obra en nombre de Mussolini y considera a los obreros italianos que se encuentran en Alemania y en otros países como una de las bases de la Italia Nacional. — Efe.

Belgrado, 9. — En la noche última los oficiales y soldados italianos estacionados en Belgrado, fueron requeridos para que depusieran las armas, acción que se verificó sin incidentes. Las municiones y material de guerra han sido puestos en un lugar seguro. — Efe.



Avión derribado en el frente del Este

# Japón califica de traición al Tripartito la actitud de Roma

100 millones de japoneses lucharán por la victoria

Tokio, 9. — El Gobierno japonés ha publicado la siguiente declaración respecto a la capitulación de Italia:

«El Gobierno italiano de Badoglio ha rendido incondicionalmente las armas a los ingleses y a los Estados Unidos de América del Norte. Esta resolución debe calificarse de traición hacia el Pacto Tripartito y hacia el convenio en que se estipula que ninguno de los signatarios de dicho pacto podrían concertar una paz por separado.

Este acontecimiento provoca hondas lamentaciones en el Imperio japonés. No obstante, el Gobierno nipón ha previsto esta evolución y ha adoptado las medidas necesarias, de forma que tal acontecimiento no tendrá una influencia decisiva en el conjunto de la situación militar.

Más que nunca cree el Japón en la victoria final y reforzará su colaboración con Alemania y los demás pueblos aliados de Europa y de la Gran Asia Oriental para aniquilar al enemigo común: Inglaterra y los Estados Unidos.

Cien millones de japoneses están dispuestos a desarrollar, dentro del espíritu de la historia tres veces milenaria de este pueblo, su fuerza combativa para llegar al logro de los fines de esta guerra. — Efe.

## PROCLAMA DE POGILAVNIK

Zagreb, 9. — Inmediatamente después de conocerse la noticia de la capitulación del Gobierno Badoglio, el Poglavinik ha dirigido una proclama al pueblo croata. Menciona en ella los tratados y las fronteras que Italia impuso al pueblo croata al ser creado el estado independiente de Croacia, y en virtud de los cuales gran parte de la costa croata del Adriático fué separada del corazón de la patria.

Ahora, el Gobierno Badoglio ha desligado por su voluntad al pueblo croata de la obligación impuesta por los tratados. En esta hora nosotros nos unimos en el amor a la patria que nos une a nuestros compatriotas a los que liberaremos y estrecharemos contra el corazón. — Efe.

## LOS CROATAS OCUPAN DALMACIA

Zagreb, 9. — El Ejército croata, auxiliado por las fuerzas del Reich, ocupa sistemáticamente el territorio de la Dalmacia, que hasta ahora ocupaban las tropas italianas.

## SOLDADOS ITALIANOS INTERNADOS

Berna, 9. — Según una declaración oficial, publicada en esta capital, los soldados italianos que atravesaron anoche la frontera suiza han sido internados. — Efe.

## IRAN DECLARA LA GUERRA A ALEMANIA

Teherán, 9. — El Irán ha declarado la guerra a Alemania, según se anuncia oficialmente.



# Los aliados a 8 kilómetros de Lae

Melbourne, 9. — «Las fuerzas australianas han proseguido su avance a lo largo de la costa y se encuentran a menos de ocho kilómetros al Noreste de Lae».

El comunicado añade que los japoneses han efectuado una incursión contra Darwin, y que 14 de los 20 aparatos nipones que participaron en la operación, han sido derribados o averiados.

# Declaración de Badoglio justificando las causas que motivaron la capitulación de Italia

Roma, 9. — El mariscal Badoglio dirigió ayer, día 8, al Führer de Alemania y a las misiones diplomáticas italianas en Tokio, Bucarest, Bucarest, Sofía, Zagreb y Brausis. Ya, el telegrama siguiente que las misiones diplomáticas habían de cursar a los Gobiernos ante los que se hallaban acreditados:

«Al tomar la dirección del Gobierno italiano en el momento de la crisis provocada por la caída del régimen Fascista, fué mi primera decisión y la manifesté en mi primer llamamiento que dirigí al pueblo italiano, el continuar la guerra para defender el territorio de Italia del peligro inminente de una invasión enemiga. No se me ocultaba la situación gravísima en que se encontraba Italia ni su débil posibilidad de resistencia ni los inmensos sacrificios que se verían obligados aún a sufrir.»

Pero el deber primordial de todo hombre de Estado ante su pueblo, es evitar por todos los medios que la nación se convierta en presa de los extranjeros.

Italia continuó combatiendo y padeciendo bombardeos destructores y continuó afrontando sacrificios y dolores con la esperanza de evitar que el enemigo, dueño ya de Sicilia, una de las pérdidas más graves y más fuertemente sentidas por

el pueblo italiano, pudiera pasar al continente.

A pesar de todos nuestros

## XXIII Vuelta a Cataluña

Delio Rodríguez venció en la etapa de ayer

La etapa de ayer no reunió caracteres de lucha, corriéndose a un tren mediocre, y clasificándose en pelotón la mayoría de los corredores, por lo que la clasificación general no ha experimentado cambios de importancia.

Los resultados de la etapa, han sido los siguientes:

1, Delio Rodríguez, 4 h. 33 m. 29 s. (26'985 kms. de promedio horario); 2, Murcia; 3, Olmos; 4, Trueba; ex aequo Martín, Avenete, Raduá, Silva, Costa, Sancho, Blasco, Martínez, Carretero, Langarica, Miró, Ezquerro, etc. etc.

Se han retirado Mas y Soler, siendo descalificado Tellechia por infracción de la regla 30, relativa a ser remolcado.

Clasificación General: 1, Berrendero, 22, 53, 55; 2, Miró, 22, 54, 18; Costa, 2, 55, 40; Martín, 22, 58, 10; Gimeno, 22, 58, 44, etc. etc. — ALFILL.

# "ULTIMA" HORA

## ALEMANIA DEFENDERA

la parte de Italia que interese a la protección de Europa

Berlín, 9. — El Jefe de Prensa del Ministerio de Asuntos Exteriores del Reich ha declarado ante los representantes de prensa extranjeros que la capitulación sin condiciones de Italia se considera en Berlín como una consecuencia lógica de los acontecimientos del 25 de junio último que con la caída de Mussolini dieron paso al Gobierno Badoglio para llegar al poder.

Calificó de traición la actitud de este Gobierno y la comparó con la posición adoptada por Italia en mayo de 1915 con respecto a Austria y Hungría.

Añadió que el Gobierno alemán tenía conocimiento de las intenciones del Gobierno Badoglio desde hace tiempo y que por consiguiente había tomado las medidas convenientes. A este respecto se había previsto todo para evitar las consecuencias fatales que hubieran podido acarrear la actitud del rey Víctor Manuel y de Badoglio. No habrá ningún cambio en la situación de la guerra en Europa, por lo que se obrará en cooperación con el Gobierno Nacional italiano, y el Gobierno alemán defenderá las regiones de Italia que sean consideradas indispensables para la protección de Europa. Las divisiones alemanas estacionadas en Italia se encargarán de que el enemigo no recoja los frutos de la traición.

Por otra parte el Dr. Sundermann, subjefe de Prensa

del Reich ha hecho una declaración análoga en la que entre otras cosas dijo: Para Italia no hay más que un camino de resurgimiento nacional que es la victoria alemana. Ni el general Eisenhower, ni el VIII Ejército podrán nada; la suerte del Continente la decidirá Alemania con su heroico Ejército. — Efe.

CIERRE DE FRONTERA  
Berlín, 9. — Se comunica de fuente oficial que la frontera germano-italiana se halla cerrada para los viajeros civiles hasta nueva orden. — Efe.

LA REGENCIA DE BULGARIA  
Sofía, 9. — Oficialmente se anuncia que han sido nombrados los miembros del Consejo de Regencia. Son los siguientes: el Príncipe Cirilo, hermano del fallecido rey; el presidente del Consejo Dr. Plov y el Ministro de la Guerra general Michof.

Estas tres personalidades con arreglo a la constitución se encargarán de los asuntos de la corona hasta la mayor edad del rey niño Simeón II.

AL LADO DE ALEMANIA  
Berlín, 9. — La esperanza anglo-sajona de que las unidades italianas se pondrían en contra de sus camaradas alemanes no se ha confirmado casi en ninguna parte. Numerosos destacamentos se han declarado dispuestos a continuar combatiendo al lado de los alemanes o abandonar las armas, antes que luchar contra ellos. — Efe.

esfuerzos, nuestras defensas se derrumbaron. El avance enemigo no ha podido ser contenido. La invasión está en curso. Italia no tiene ya fuerzas para resistir. Sus mayores ciudades, desde Milán a Palermo están destruidas y ocupadas por el enemigo. Su industria se halla paralizada. Su red de comunicaciones tan importante a causa de la configuración

geográfica del país ha sido desconectada. Sus recursos por causa también de las restricciones importantísimas alemanas, muy graves y en aumento, están completamente agotados. No existe ningún punto del territorio nacional que no se halle abierto a los ataques del enemigo y que tenga defensa adecuada, como lo ha demostrado de la manera en que el enemigo ha podido desembarcar como quiso y cuando quiso con grandes fuerzas que han ido aumentando en elementos y potencialidad, destruyendo sus resistencia y arruinado el país.

En estas condiciones el Gobierno italiano no puede continuar tomando la responsabilidad de proseguir una guerra que ha costado a Italia, además de la pérdida de su imperio colonial, la destrucción de sus ciudades, el aniquilamiento de su industria, de su marina mercante y de todos sus ferrocarriles y, finalmente, la

invasión de su propio territorio. No puede exigirse de un pueblo que continúe combatiendo cuando toda esperanza, no ya de victoria, sino incluso de defensa, se halla desvanecida. Italia, para evitar su ruina total se ha visto obligada a pedir un armisticio al enemigo. Firmado: Badoglio.

## AVANCE ALIADO EN NAPOLES

Berna, 9. — Según noticias procedentes del frente italiano, que difunde la Reuter, se dice que las fuerzas aliadas de la región de Nápoles han comenzado a avanzar hacia el norte con una vanguardia formada por tropas italianas.

Turin y Milán y otros centros industriales del norte de Italia se hallan totalmente en manos de las autoridades militares italianas. Los soldados alemanes han salido de estas ciudades.

Londres, 9. — El enviado especial de la Reuter en el Cuartel General Aliado en Africa del Norte declara que a pesar del Armisticio militar, aun pueden ocurrir que Italia sea escenario de lucha, pues hay en dicho país gran cantidad de tropas alemanas que se resistirán duramente a la ocupación del país por los aliados. — Efe.